

来自哈姆的纸张

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

早期工业经济的第二大支柱是造纸业。1825 年，约翰·雅各布·福格尔-内茨利（Johann Jakob Vogel-Nötzli）买下了沙姆（Cham）一处锻锤作坊的产业。1861 年，海因里希·福格尔-萨卢齐（Heinrich Vogel-Saluzzi）收购了该造纸厂并对其进行了现代化改造；1884 年，其子卡尔·福格尔-冯·迈斯（Carl Vogel-von Meiss）接替他负责管理。¹在卡尔·福格尔-冯·迈斯的领导下，沙姆造纸厂（Papierfabrik Cham）成为瑞士技术上最先进的造纸厂之一。1879 年，该厂增设了一座木材磨浆厂。1881 年，它取得了由时任汉恩明登（Hann. Münden）林业学院教授亚历山大·米切利希（Alexander Mitscherlich）开发的亚硫酸盐制浆工艺的许可，并于 1882 年开始生产亚硫酸盐纸浆，成为瑞士第一家这样做的工厂。1894 年，它安装了第一台立式蒸煮器。²其产量从每年 500 吨增至 1912 年的 4100 吨，三十年间增至原来的八倍。³1937 年，该厂有员工 380 名。

4

这家造纸厂说明了技术许可在一个小型经济体工业发展中的作用。沙姆从一位外国发明者处取得亚硫酸盐工艺的许可，并在瑞士率先应用，从而取得了对国内竞争对手的技术领先地位。引进外国技术并在有利的本地环境中迅速加以应用，这一模式在该州后来的历史中反复出现：在 Landis & Gyr 的电表中如此，一个世纪之后，在“加密谷”（Crypto Valley）的区块链企业中亦是如此——这些

来自哈姆的纸张

企业大多建立在其他地方开发的协议和技术之上。巴尔的另一家造纸厂，即上造纸厂，自 1869 年起专门生产纸板。⁵

1 注释

1. Zug in der Welt, “Villen der Wirtschaftskapitäne”: 1825 年约翰·雅各布·福格尔-内茨利购买锻锤作坊（Hammerschmiede）产业；1861 年海因里希·福格尔-萨卢齐收购造纸厂并进行现代化改造；1884 年由其子卡尔·福格尔-冯·迈斯接管。
2. 出处见印刷版。
3. Zug in der Welt, “Zugs zweite Industrialisierung 1880–1913”: 在卡尔·福格尔-冯·迈斯领导下，沙姆造纸厂的产量从每年 500 吨增至 1912 年的 4100 吨。
4. Zug in der Welt, “Zwischen Not und Norm”: 1937 年沙姆造纸厂有员工 380 名。
5. Zug in der Welt, “Zugs zweite Industrialisierung 1880–1913”: 巴尔的上造纸厂自 1869 年起专门生产纸板。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-paper-from-cham